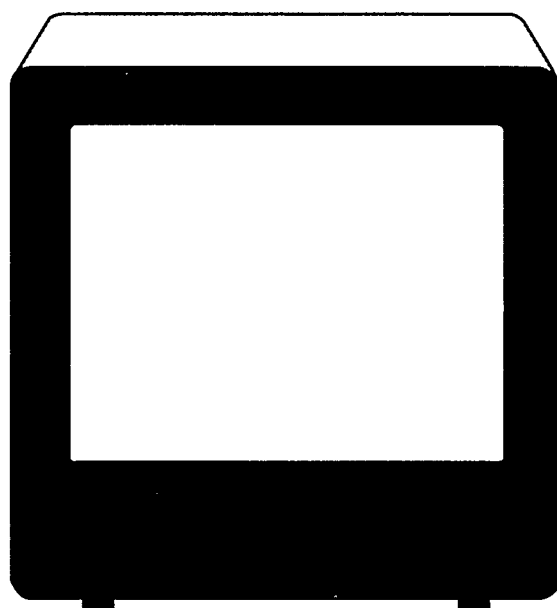




CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



14GR2120
15GR2130

17GR2140
21GR2150

COLOUR TELEVISION

FARBFERNSEHER

TÉLÉVISEUR COULEUR

KLEURENTELEVISIE

TELEVISORE A COLORI

TELEVISOR EN COLOR

TELEVISÃO A CORES

FARVEFJERNSYN

FARGE-TV

FÄRG-TV

VÄRITELEVISIO

ΕΓΧΡΩΜΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

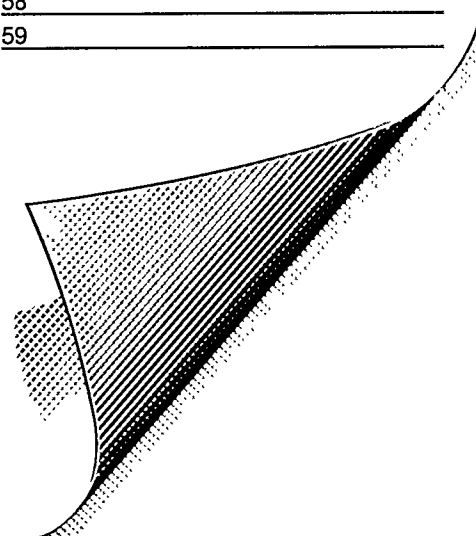
English	Operating instructions Page 1-6
Deutsch	Bedienungsanleitung Seite 7-12
Français	Mode d'emploi Page 13-18
Nederlands	Gebruiksaanwijzing Pagina 19-23
Italiano	Istruzioni per l'uso Pagina 24-28
Español	Instrucciones de manejo Página 29-33
Português	Modo de emprego Página 34-38
Dansk	Betjeningsvejledning Side 39-43
Norsk	Bruksanvisning Side 44-48
Svenska	Bruksanvisning Sidan 49-53
Suomi	Käyttöohje Sivu 54-58
Ελληνικά	Οδηγίες χρήσεως σελίδα 59-64

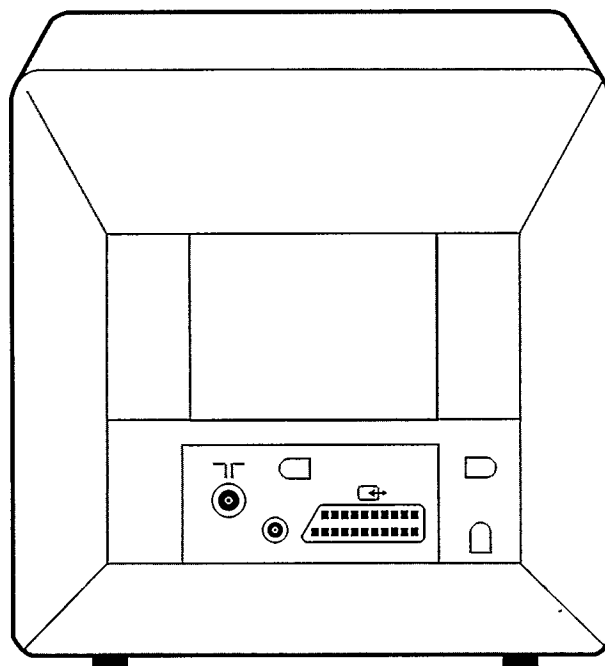
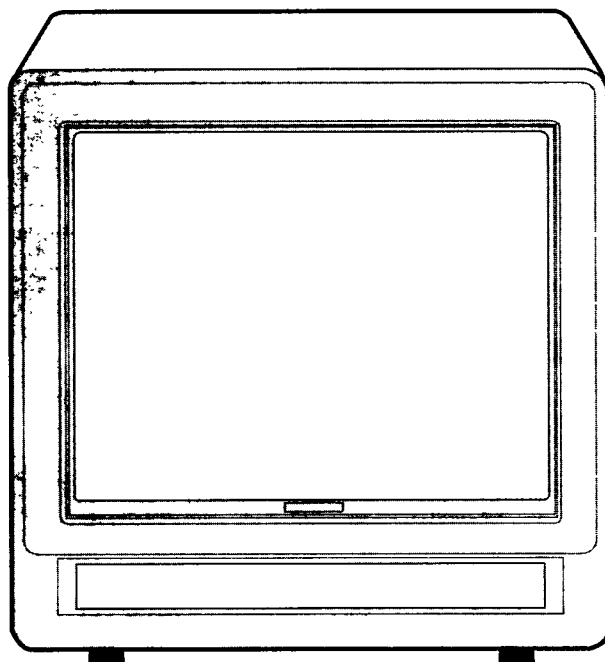
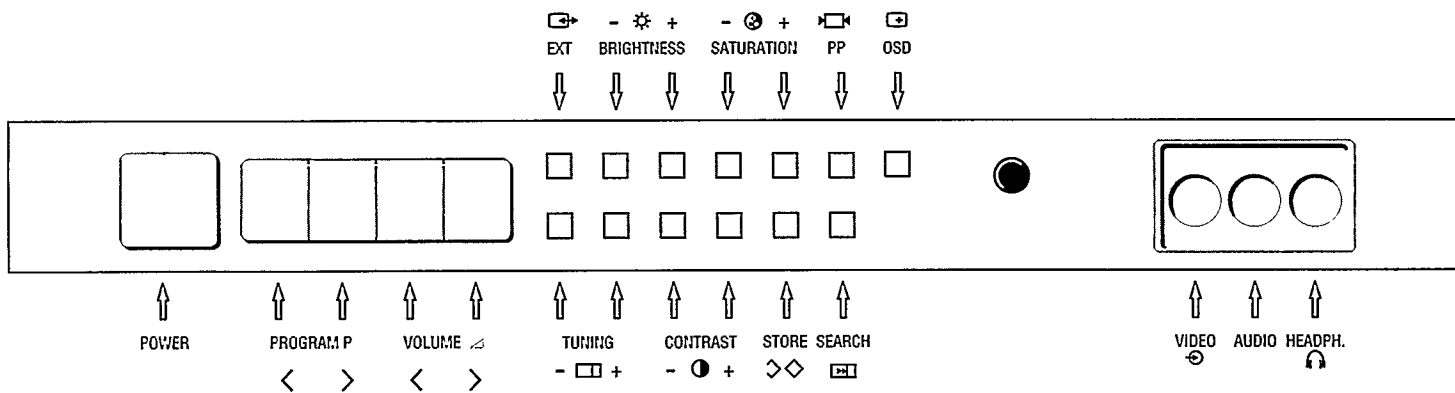
Write in pencil your TV station (or device) selections here:

No. TV station/device
0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

No. TV station/device
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39

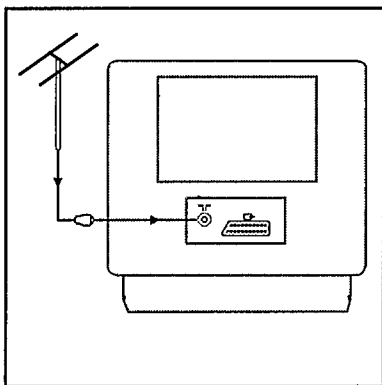
No. TV station/device
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59





Television asennus ja säätö

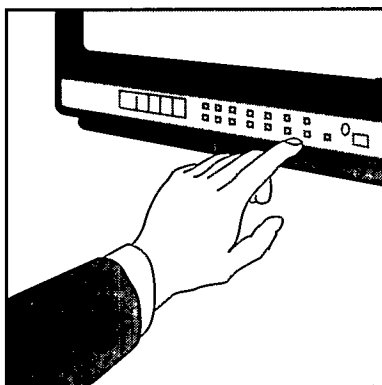
Sivu 55



johdanto
television asennus
television kytkentä
television toiminnan kytkeminen ja katkaiseminen
tv-kanavien tallentaminen muistiin ohjelmanumeroille

Television käyttö

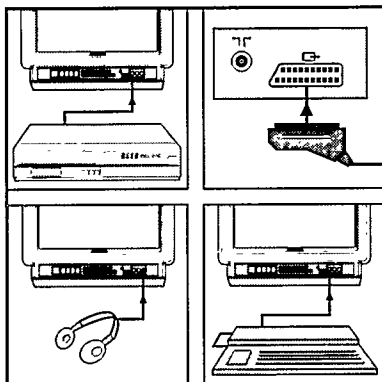
Sivu 56



tv-kanavien valinta ohjelmanumeroita käyttäen
kuvan ja äänen säätöjen muuttaminen
kuva- ja äänitietojen näyttö

Muita ominaisuuksia

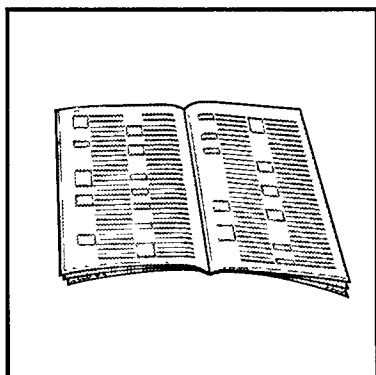
Sivu 56... 57



kuvanauhurin yhdistäminen
muiden oheislaitteiden yhdistäminen
kuulokkeiden yhdistäminen

Yleistä tietoa

Sivu 58



kuvan hienosäätö
esisäätöjen muuttaminen
kuvaruudun puhdistus
tarkistusluettelo Television asennus

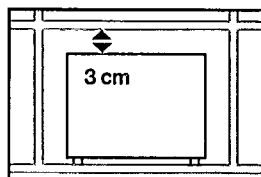
Televisio asennus

Johdanto

Seuraamalla näitä ohjeita opit nopeasti säätämään ja käyttämään uuden tv-vastaanottimen kaikkia toimintoja; muista aina lukea ja noudattaa ohjeita annetussa järjestyksessä.

Televisio asennus

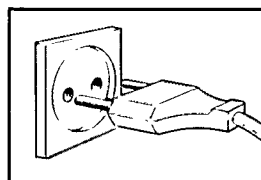
- Poista televisio pakkauksesta.
- Etsi pakkauksesta sisäantenni (mikäli mukana).
- Aseta televisio tukevalle alustalle (esim. tv-videotasolle).
- Jätä joka puolelle television ympärille vähintään 3 cm tyhjää ilmanvaihtoa varten.



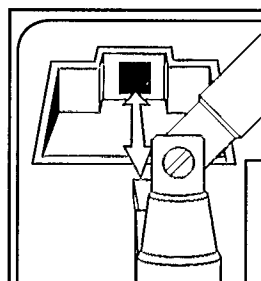
Televisio kytkentä

TÄRKEÄÄ: Televisio sopii vain 220/240 V:n ~, 50 Hz:n verkkojännitteelle. (Kysy neuvoa jälleenmyyjältä, jos paikallinen jännite on jokin muu.)

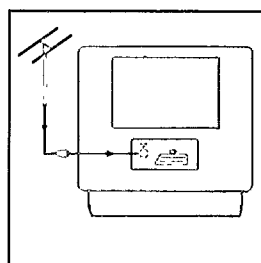
- Yhdistä televisio pistorasiaan.



- Kiinnitä sisäantenni (mikäli mukana) television takapaneelissa ylhäällä vasemmalla olevaan pidikkeeseen (paitsi jos käytetään ulkoantennia).

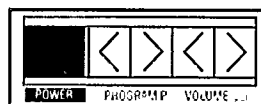


- Yhdistä antennipistoke television takana olevaan liitäntään "T".



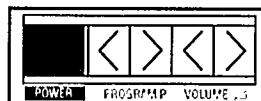
Televisio toiminnan kytkeminen

- Paina television edessä olevaa virtapainiketta ①.
- Jos kuvaruudun alapuolella oleva merkkivalo näkyy VIHREÄNÄ, televisio on kytketty toimintaan.



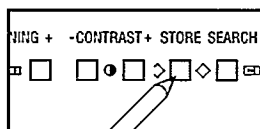
Televisio toiminnan katkaiseminen

- Paina television edessä olevaa virtapainiketta ①.

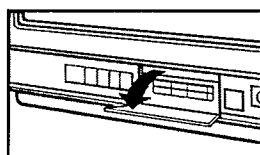


Televisio säätö

TV-kanavien hakuun ja muistiin tallentamiseen tarvittavat painikkeet ovat television edessä.



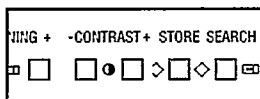
Ohjelmanumeroille tallennettujen tv-kanavien tahattoman vaihtumisen estämiseksi muistipainiketta (◇ ◇) on painettava kynällä.



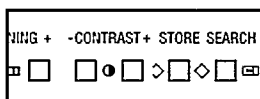
Joissain tv-malleissa säätöön tarvittavat painikkeet ovat ohjaustaulun luukun alla. Vedä tätä luukua eteenpäin, jotta voit käyttää painikkeita. Sulje luukku, kun tarvittavat säädöt on tehty. Näissä tv-malleissa muistipainike (◇ ◇) toimii sormenpäällä painamalla.

TV-kanavien tallentaminen muistiin ohjelmanumeroille

(Ohjelmanumeroille voidaan tallentaa yhteensä 60 tv-kanavaa seuraavalla tavalla).



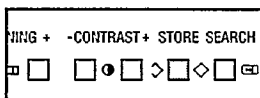
1. Paina painiketta ◇ ◇, jolloin näkyviin tulee senhetkisen ohjelmanumeron tiedot.



2. Paina painiketta [M], jolloin televisio hakee automaattisesti niin kauan, kunnes jokin tv-kanava löytyy ja näkyy kuvaruudussa. Paina uudelleen tätä painiketta, jos haluat jatkaa hakua.



3. Valitse haluamasi ohjelmanumero (0...59) painamalla ohjelmapainiketta < P tai > P. Valittu ohjelmanumero näkyy kuvaruudussa.



4. Tallenna valittu tv-kanava ja ohjelmanumero muistiin painamalla painiketta ◇ ◇. Ohjelmanumerotiedot häviävät nyt kuvaruudusta.

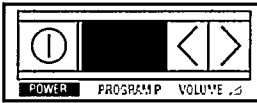
Tallenna kaikki haluamasi tv-kanavat muistiin ohjelmanumeroille toistamalla vaiheet 1...4.

Huom. Voit kirjoittaa tv-kanavat muistiin kannen sisäpuolella olevaan taulukkoon.

Television käyttö

Nyt voit käyttää televisiota joko suoraan television painikkeilla.

- Kytke televisio toimintaan painamalla television edessä olevaa painiketta ①.



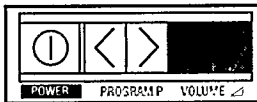
TV-kanavien valinta television painikkeilla

- Kun haluat valita **suuremman** ohjelmanumeron, paina painiketta > P.
- Kun haluat valita **pienemmän** ohjelmanumeron, paina painiketta < P.

Kuvan ja äänen säätöjen muuttaminen

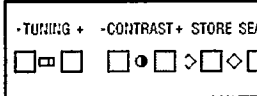
(Aina kun televisio kytketään toimintaan, kuvan ja äänen säädöt palautuvat esisäädetylle tasolle. Nämä säädöt on asetettu tehtaalla, mutta voit itse muuttaa niitä television.)

Äänenvoimakkuuden muuttaminen



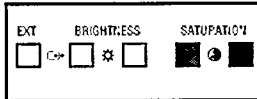
- Paina painiketta >, kun haluat lisätä äänenvoimakkuutta.
- Paina painiketta <, kun haluat vähentää äänenvoimakkuutta.

Kuvan kontrastin muuttaminen



- Paina painiketta +, kun haluat lisätä kontrastia.
- Paina painiketta —, kun haluat vähentää kontrastia.

Värikylläisyyden muuttaminen



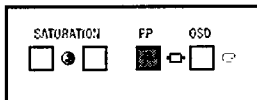
- Paina painiketta +, kun haluat lisätä värikylläisyyttä.
- Paina painiketta —, kun haluat vähentää värikylläisyyttä.

Valoisuuden muuttaminen



- Paina painiketta +, kun haluat lisätä valoisuutta.
- Paina painiketta —, kun haluat vähentää valoisuutta.

Esisäätöjen palauttaminen



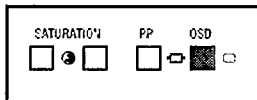
- Paina PP-painiketta.

Huom. Katso osasta Yleistä, miten voit tallentaa omat esisäätösi muistiin.

Kuva- ja äänitietojen näyttö

(Kuvaruutunäytön avulla on mahdollista nähdä tietyille ohjelmanumerolle ja tv-kanavalle tallennetut tiedot.)

- Paina painiketta +, kun haluat tiedot näkyviin kuvaruutuun.



Jos nyt muutat kuvaa ja ääntä asianomaisilla painikkeilla, näkyviin tulee **liikkuva palkki**, joka kuvaa tehtäviä muutoksia.

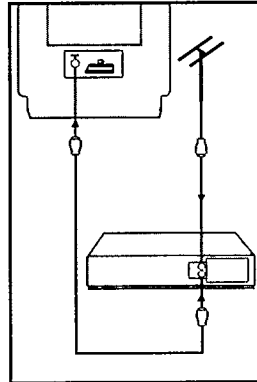
- Paina uudelleen painiketta +, kun haluat tiedot pois näkyvistä.

Muita ominaisuuksia

Kuvanauhurin yhdistäminen

(Lue ensin kuvanauhurin käyttöohjeesta kytkentäohjeet.)

- Katkaise television toiminta ennen kuvanauhurin yhdistämistä.
- Yhdistä antennijohto kuvanauhurin liitäntään TV.
- Yhdistä kuvanauhurin mukana toimitetun johdon toinen pää kuvanauhurin lähtöliitäntään TV ja toinen pää television tuloliitäntään TV.



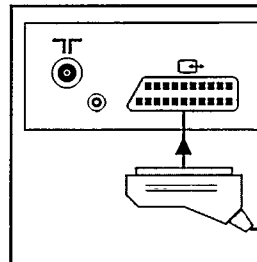
Lisäksi:

- Kuvanauhuri tai kameranauhuri voidaan kytkeä pelkkää kasettitoistoa varten television edessä oleviin video/audio-tuloliitäntöihin (RCA).



tai,

- Kuvanauhuri voidaan myös kytkeä television takana olevaan euroliittimeen (television takana on myös kiinnitystuki eurojohdolle).



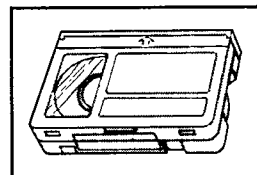
Huom. Jotta ääni ja kuva olisivat mahdollisimman hyvät, on parempi ettei video/audio-tuloliitäntöjä ja euroliittintä.

Kuvanauhurin signaalin tallentaminen ohjelmanumerolle

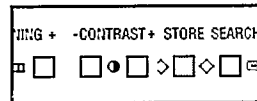
(Kun olet yhdistänyt kuvanauhurin liitäntään TV, voit tallentaa kuvanauhurin signaalin ohjelmanumerolle.)

- Kytke televisio toimintaan.

1. Syötä kuvanauhuriin tallennettu kasetti ja paina kuvanauhurista 'PLAY'-painiketta.



2. Paina painiketta +, jolloin ohjelmanumerotiedot tulevat näkyviin.

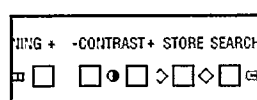


3. Paina painiketta +, jolloin televisio alkaa automaattisesti hakea videosignaalia. Paina tarvittaessa uudelleen tätä painiketta, kunnes videosignaali on löytynyt.

4. Valitse vapaa ohjelmanumero painamalla televisiosta painiketta < P tai > P.



5. Tallenna nyt videosignaali valitulle ohjelmanumerolle painamalla painiketta +.



6. Paina kuvanauhurista 'STOP'-painiketta.

Muita ominaisuuksia

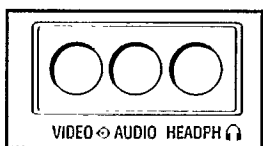


Kuvanauhurin signaalille varatun ohjelmanumeron valinta

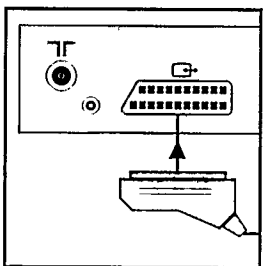
- Paina kyseistä painiketta < P tai > P (ohjelmanumeroa jolle videosignaali on tallennettu).

Jos käytät eurolitintä tai video/audio-tuloliitäntöjä, lue osa 'oheislaitteen signaalin valinta'.

Muiden oheislaitteiden yhdistäminen esim. tietokone, tv-peli, kuvalevysoitin. (Lue ensin kyseisen laitteen oma käyttöohje.)



joko,
Oheislaitte, jossa on videolähtöliitäntä (CVBS), voidaan kytkeä television edessä oleviin video/audio-tuloliitäntöihin.



tai,
Oheislaitte, jossa on eurolitintä, voidaan kytkeä television takana olevaan eurolitintimen (television takana on kiinnitystuki eurojohdolle).

tai,
Oheislaitte voidaan kytkeä television takana olevaan liitäntään 7F.


- Katkaise television toiminta.
- Yhdistä oheislaitte.

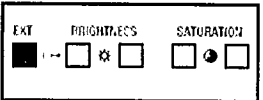
tai,
Audiolaitteet voidaan yhdistää television takana oleviin audiolähtöliitäntöihin (RCA).

Oheislaitteen signaalin valinta

- Kytke televisio toimintaan.

Jos käytetään video/audio-tuloliitäntöjä, niin signaali saadaan oheislaitetoiminnossa 1 (EXT 1):


- Paina painiketta , jotta signaali vastaanotetaan ja kuvaruudussa näkyy EXT 1.




Jos käytetään eurolitintä, signaali saadaan oheislaitetoiminnossa 1 tai 2 (EXT 1 tai EXT 2):

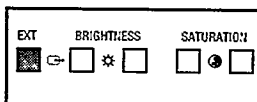
Jotkut eurolitinteen kytketyt oheislaitteet kytkevät television automaattisesti vastaanottamaan oheislaitteen signaalin.

Jos televisio ei automaattisesti vastaanota signaalia:


- Paina painiketta , jotta kuvaruudussa näkyy EXT 1.

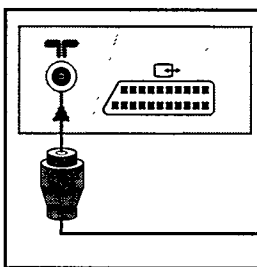
tai,

- Paina uudelleen painiketta , jotta kuvaruudussa näkyy EXT 2.



- Normaali tv-toiminta palautetaan painamalla painiketta .

Huom. Oheislaitteen signaalia ei voi hakea painikkeella , kun on valittu toiminto EXT 1 tai EXT 2.




Jos käytetään liitäntää 7F, on signaali tallennettava ohjelmanumerolle, ennen kuin se voidaan valita (katso osaa 'kuvanauhurin signaalin tallentaminen ohjelmanumerolle').

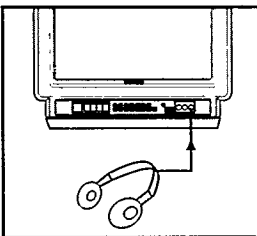


Kuulokkeiden yhdistäminen

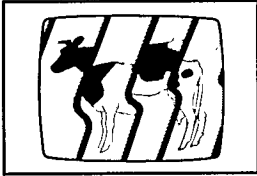
(Käytettävien kuulokkeiden impedanssin tulee olla 8...1000 ohmia ja pistokkeen läpimitan 6,3 mm.)

- Yhdistä kuulokkeiden jakkipistoke television edessä olevaan liitäntään .

Huom. Kaiuttimien toiminta katkeaa automaattisesti, kun kuulokkeet yhdistetään.



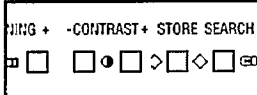
Yleistä tietoa



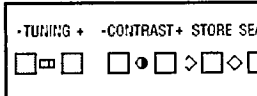
Kuvan hienosäätö



(TV-aseman tai oheislaitteen, kuten kuvanauhurin, lähettämässä kuvassa voi olla häiriöitä, esim. muista voimakkaista signaalilähteistä johtuvia.)



Kuvan laatua voi parantaa seuraavalla tavalla:

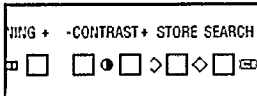


1. Paina painiketta  , jotta ohjelmanumerotiedot tulevat näkyviin.







2. Säädä kuva painamalla painiketta  tai  lyhyesti.

3. Tallenna muutokset muistiin painamalla painiketta  .

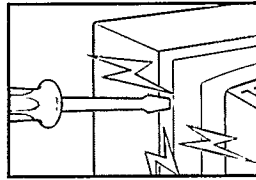


Esisäätöjen muuttaminen

- Paina televisiosta painiketta  , jotta ohjelmanumerotiedot tulevat näkyviin.
- Muuta kuvan ja äänen säätöjä (esim. äänenvoimakkuutta, kontrastia) käyttämällä tai television säätimiä.
- Tallenna muutokset muistiin painamalla televisiosta painiketta  . Ohjelmanumerotiedot häviävät nyt kuvaruudusta.

Kuvaruudun puhdistus

- Kuvaruutu voidaan puhdistaa hieman kostutetulla säämiskällä. Voimakkaita puhdistusaineita ei saa käyttää.



Tarkistusluettelo

TÄRKEÄÄ: Älä yritä korjata viallista televisiota itse; vain ammattitaitoinen huoltomies saa korjata laitteen.

Jos televisio ei anna hyvää kuvaa ja ääntä, tarkista että:

- antenni on kytketty oikein.
- kaikki säätimet ja painikkeet ovat oikeassa asennossa.
- valitulla tv-kanavalla lähetetään ohjelmaa.
- televisiosta ei ole vahingossa kytketty toimintoa EXT 1 tai EXT 2.

Katkaise television toiminta, jos:

- Ilmaisim F0, F1, F2, F3, F4, F5, F6 tai F7 näkyy kuvaruudussa.
- Kuvaruudun poikki kulkee kirkas valkoinen juova.



- (GB) IDENTITY CARD** This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance
- (D) GERÄTE-KENNKARTE** Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Händler Ihnen aushändigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerät
- (F) CARTE D'IDENTIFICATION** Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil
- (NL) IDENTIFICATIEKAART** Deze kaart vormt, samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat
- (I) CARTE D'IDENTIFICAZIONE** Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio
- (E) TARJETA DE IDENTIFICACIÓN** La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario
- (P) CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO** Este cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho
- (DK) I.D. KORT** Dette kort, udfyldt af Deres forhandler, er tilstrækkelig garantidokumentation for dette apparat.
- (N) IDENTIFIKASJOKORT** Dette kort, sammen med garantibetingelsene (som De får av forhandleren) utgjør garantibeviset for dette apparat.
- (S) IDENTIFIERINGS-KORT** Detta kort tillsammans med garanti villkoren, som Du får av radiohandlaren, utgör ett fullständigt garantibevis för denna produkt
- (SF) TUNNISTUS-KORTTI** Tämän laitteen takuutodistus muodostuu tästä kortista ja takuehdosta (jälleenmyyjä antaa mukaan)
- (GR) ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ** Η παρόντα αυτή μαζί με τους όρους εγγύησης (που θα προμηθευθείτε από το κατάστημα που αγοράσατε την συσκευή) αποτελούν το πλήρες πιστοποιητικό εγγύησης της συσκευής σας

PHILIPS

